

4. Prevod nehnuteľností bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 1158 zo dňa 30. júna 2026.

II. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena nehnuteľností bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 1 000,- € (slovom jedentisíc eur).
2. V súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov sa mesto Košice v tomto prípade nepovažuje za zdaniteľnú osobu.
3. Kupujúci uhradia kúpnu cenu podľa článku II. bodu 1. v lehote do 10 dní od doručenia uzatvorenej a účinnej kúpnej zmluvy kupujúcim, a to bezhotovostným prevodom na účet predávajúceho uvedený v záhlaví zmluvy s variabilným symbolom (VS) podľa čísla zmluvy a špecifickým symbolom, ktorý je uvedený na úvodnej strane zmluvy nasledovne:

MUDr. Viera Chovancová 500,- € (slovom päťsto eur)

Ing. Tamara Pavelková 500,- € (slovom päťsto eur)

Za dátum úhrady kúpnej ceny sa považuje dátum pripísania finančných prostriedkov na účet predávajúceho.

4. V prípade omeškania úhrady kúpnej ceny sa kupujúci zaväzujú zaplatiť predávajúcemu úroky z omeškania podľa Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. Kupujúci sú povinní zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10 % z kúpnej ceny, ak dojednanú kúpnu cenu neuhradia v lehote do 30 dní od doručenia tejto kúpnej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami kupujúcim.

III. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Osobné údaje dotknutých osôb sú spracúvané na vopred vymedzený účel v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Bližšie informácie nájdete na www.kosice.sk.
2. Zmluvné strany výslovne dohodli, že z tejto zmluvy nevzniká automatické oprávnenie ani povinnosť spracúvať osobné údaje. Pokiaľ kupujúci pri plnení Zmluvy identifikuje potrebu spracovania osobných údajov tak, že si to bude vyžadovať uzatvorenie zmluvy podľa článku 28 všeobecného nariadenia alebo § 34 zákona o ochrane osobných údajov, je povinný pred začatím takéhoto spracúvania uzatvoriť s predávajúcim samostatnú zmluvu o spracúvaní osobných údajov v súlade s článkom 28 GDPR a platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.

3. Zmluva podlieha zápisu do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice - okolie, katastrálnom odbore.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že **správny poplatok** za podanie návrhu na začatie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností **vo výške 100,-€** (slovom: jedno sto eur) uhradia kupujúci v lehote do 10 dní od doručenia kúpnej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami kupujúcim, a to bezhotovostným prevodom na účet predávajúceho Prima banka Slovensko a.s., č. účtu IBAN SK03 5600 0000 0004 4248 6001 s variabilným symbolom (VS) podľa čísla zmluvy a špecifickým symbolom, ktoré sú uvedené na úvodnej strane zmluvy nasledovne:

MUDr. Viera Chovancová 50,- € (slovom päťdesiat eur)
Ing. Tamara Pavelková 50,- € (slovom päťdesiat eur)
5. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice - okolie, katastrálnom odbore podá výlučne predávajúci po úhrade kúpnej ceny a správneho poplatku podľa čl. II. ods. 3. a čl. III. ods. 4.
6. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy, ak kupujúci meškajú úhradou viac ako 30 dní. Odstúpením sa táto zmluva ruší až dňom, kedy bude kupujúcim doručené oznámenie predávajúceho, že od zmluvy odstupuje. Povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu podľa článku II. bodu 5. tejto zmluvy trvá aj po takomto odstúpení od zmluvy.

IV. PROTİKORUPČNÁ DOLOŽKA

1. Pri plnení tejto zmluvy sa kupujúci zaväzuje zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu protispoločenskej činnosti, vrátane korupcie. Kupujúci vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov alebo iných osôb konajúcich v jeho mene v súvislosti s uzavretím zmluvy a plnením záväzkov na základe zmluvy neponúkal, neponúka a ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek ocenené hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary alebo pohostenia zamestnancov ani predstaviteľom predávajúceho (pričom na tento účel sa predstaviteľom predávajúceho rozumie aj poslanci Mestského zastupiteľstva v Košiciach), za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri výkone činnosti kupujúceho. Kupujúci sa zaväzuje okamžite oznámiť primeranou formou zástupcovi predávajúceho akékoľvek podozrenie na porušenie ustanovenia tohto odseku (na emailovú adresu obcianskalinka@kosice.sk) a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
2. V prípade porušenia povinnosti kupujúceho podľa predchádzajúceho odseku je predávajúci oprávnený odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia, a to s okamžitou platnosťou bez toho, aby kupujúcemu vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie predávajúceho od zmluvy. Kupujúci sa zaväzuje, že ak bude preukázané protispoločenské konanie alebo porušenie protikorupčného správania, nahradí škodu predávajúcemu v maximálne možnom rozsahu podľa platných právnych predpisov za akúkoľvek stratu, ujmu, poškodenie alebo nahradí náklady

vzniknuté v súvislosti s porušením povinnosti kupujúceho podľa predchádzajúceho odseku.

V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Kupujúci nadobudnú vlastnícke právo k predmetu kúpy uvedenom v článku I. bod 3 až povolením vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúcich v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Košice - okolie, katastrálnym odborom. Deň povolenia vkladu kúpnej zmluvy v katastri nehnuteľností sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluva je jasná a zrozumiteľná, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 7-mich rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy sú určené kupujúcim, 3 predávajúcemu a 2 rovnopisy sa priložia k návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Košice, dňa

Košice, dňa

Predávajúci:

Kupujúci:

Mesto Košice
zastúpené primátorom
Ing. Jaroslavom Polačekom, DPA

MUDr. Viera Chovancová

Ing. Tamara Pavelková

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhoviteľ: GeoDisplay		Kraj: Košický	Okres: Košice - okolie	Obec: Košická Belá
Trnavská 2224/6, 040 11 Košice IČO: 51 740 648		Kat. Územie: Košické Hámre	Číslo Plánu: 18/2026	Mapový list č.: VKM
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie pozemku p.č.265/27				
VYHOTOVIL:				
Dňa: 31.03.2026	Meno:	Dňa: 31.03.2026	ÚRADNE OVERIL:	
Nové hranice boli v prírode označené: drevenými kolíkmi		Náľ	Meno:	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt): 743			Dňa: 07-04-2026 Číslo: 61-380/k/2026	
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii.			Úradne overené podľa § 9 zákona NR 20 A 21 E 1005 Z.3 o nariadení a kartografii	

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav									
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná oprav. osoba) adresa, (sídlo)				
pzkn. vložky	parcely											ha	m ²			ha	m ²	kód	
LV	PK	KN	ha	m ²	t.t.p.	Stav právny je totožný s registrom C KN					265/1	7	5944	t.t.p. 7	doterajší				
678		265/1	7	5973												265/27	29	t.t.p. 7	MUDr.Viera Chovancová
SPOLU:			7	5973							7	5973							

Poznámka:

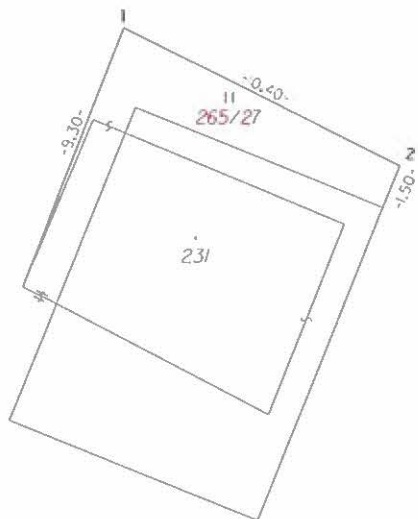
Tento Gp môže byť v zmysle § 67 ods. 1 KZ ako podklad použitý len pri splnení podmienok uvedených v § 24 zákona č. 180/1995 Z.z. v platnom znení.

Legenda:

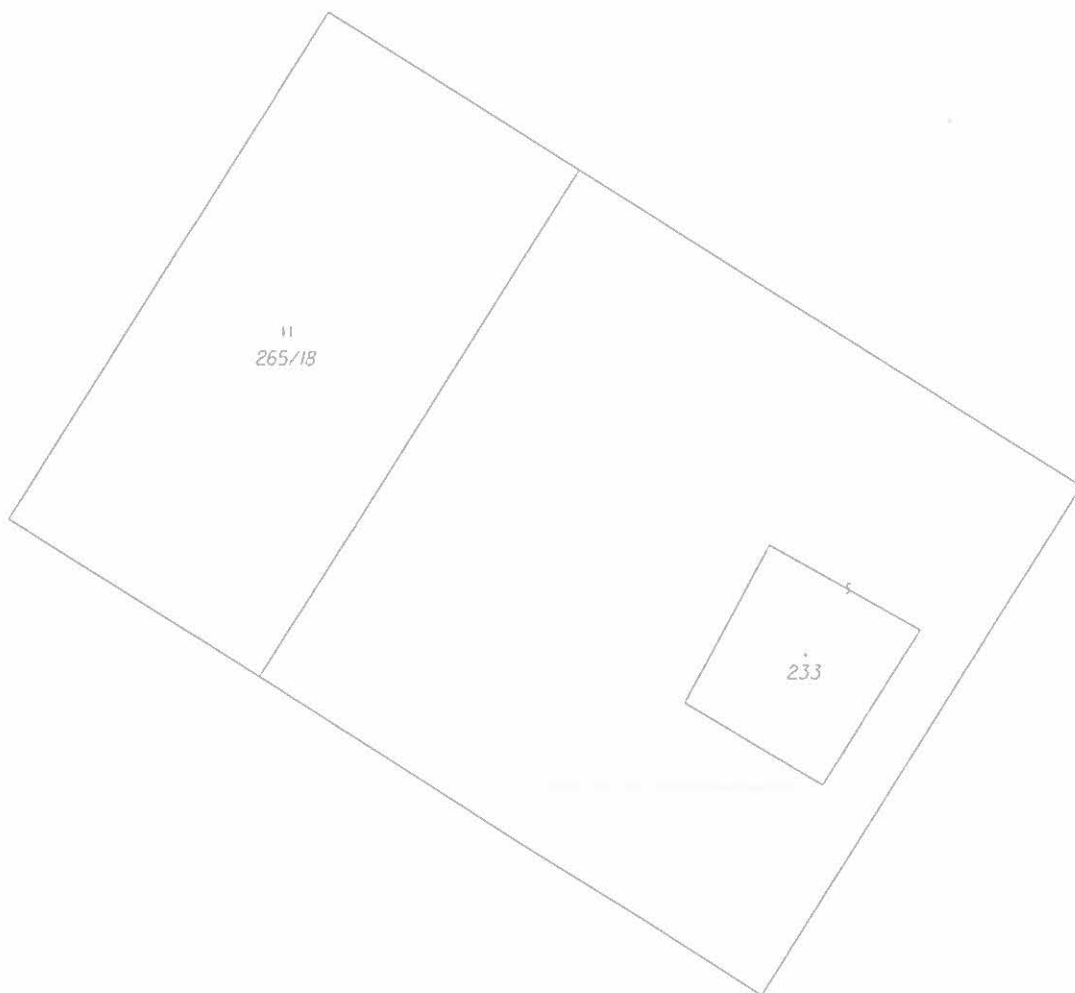
Kód spôsobu využívania:

7 - Pozemok lúky a pasienku trvalo porastený trávami alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre trvalý trávny porast

319/1



II
265/1



355